
Od Redakcji

Kwartalnik Historii Nauki i Techniki 24/4, 757-758

1979

Artykuł umieszczony jest w kolekcji cyfrowej Bazhum, gromadzącej zawartość polskich czasopism humanistycznych i społecznych tworzonej przez Muzeum Historii Polski w ramach prac podejmowanych na rzecz zapewnienia otwartego, powszechnego i trwałego dostępu do polskiego dorobku naukowego i kulturalnego.

Artykuł został zdigitalizowany i opracowany do udostępnienia w internecie ze środków specjalnych MNiSW dzięki Wydziałowi Historycznemu Uniwersytetu Warszawskiego.

Tekst jest udostępniony do wykorzystania w ramach dozwolonego użytku.



Od Redakcji

Odkrycia Einsteina zyskały ogromną popularność nie tylko w świecie nauki, lecz oddziaływały również na wyobraźnię twórców literatury pięknej i sztuki. Pod wpływem idei Einsteina zrodziły się utwory literackie, a także dzieła malarskie, które usiłowały za pomocą środków plastycznych oddać istotę jego naukowych koncepcji.

Zamieszczamy w tym miejscu reprodukcje obrazu olejnego i dwóch gwaszów z cyklu „Einstein” pędzla współczesnego malarza polskiego Mariana Bogusza, który był między innymi w latach 1947—1949 współzałożycielem Klubu Młodych Artystów i Naukowców, zaś w 1955 — kiedy powstawały prezentowane tu impresje malarskie — współtwórcą „Grupy 55” oraz Galerii Sztuki Nowoczesnej „Krzywe Koło” w Warszawie.

Reprodukowane tu dzieła Bogusza — niestety, techniką fotografii czarno-białej — w oryginale przemawiają do odbiorcy specyficzną kolorystyką, usiłującą oddać głębię, a zarazem prostotę idei Einsteina.

Za zwrócenie uwagi na obrazy Bogusza z cyklu „Einstein” oraz za umożliwienie ich reprodukcji na łamach „Kwartalnika Historii Nauki i Techniki” Redakcja dziękuje serdecznie Pani Doktor J. Jakimowiczowej, Starszemu Kustoszu Działu Grafiki Współczesnej w Muzeum Narodowym w Warszawie oraz Dyrekcji Muzeum.

Editor's Note

Albert Einstein's discoveries became immensely popular not only in the world of science but they also inspired writers and artists. They served as an impulse for literary works as well as for paintings, the latter trying to express pictorially the essence of Einstein's scientific conceptions.

We are presenting here photographs of an oil-painting and of two gouaches by the contemporary Polish painter, Marian Bogusz, who was with others, in the years 1947—1949, a co-founder of the Club of Young Artists and Scientists, and in 1955, at the time when these pictorial impressions were created, a co-founder of the “Group 55” and of the “Krzywe Koło” Gallery of Modern Art in Warsaw.

The works of Bogusz which are reproduced here, alas, by means of black-white photography, make in the original a by far greater impression owing

to their colours, by means of which the artist tries to express both the profoundness and simplicity of Einstein's ideas.

We offer our heartiest thanks to Dr Jakimowiczowa, Head of the Department of Modern Graphic Art at the National Museum in Warsaw for drawing our attention to Bogusz's paintings in his cycle "Einstein" and for enabling us to reproduce them in "The Quarterly Journal of the History of Science and Technology", for which we are equally thankful to the Management of the National Museum.

Prezentowane w kolejnych artykułach poświęconych teorii Alberta Einsteina portrety tego wielkiego, uczonego, pochodzą z wystawy *Albert Einstein — w 100 rocznicę urodzin* otwartej w Muzeum Techniki w Warszawie dnia 12 marca 1979 r. Refleksje o wystawie zawarte są w artykule autora scenariusza wystawy — dr A. Syma. (patrz niniejszy nr. s.).

От Редакции

Открытия А. Эйнштейна снискали огромную популярность не только в научной среде, но также вдохновляли создателей художественной литературы и искусства. Под влиянием идей Эйнштейна появились литературные произведения, а также произведения живописи, авторы которых пытались при помощи средств искусства выразить суть его научных концепций.

Мы помещаем в этом номере репродукции масляной картины и двух гравюр из цикла „Эйнштейн” кисти современного польского живописца Мариана Богуша, который в годах 1947—1949 был одним из основателей Клуба Молодых Артистов и Научных Работников, а в 1955 г. — когда возникли репродуцированные здесь произведения Богуша — одним из создателей „Группы 55” и Галереи Современного Искусства „Кэживе Коло” в Варшаве.

Представлены здесь произведения Богуша — к сожалению, черно-белые репродукции — в подлиннике поражают зрителей специфической колоритностью, при помощи которой автор стремится передать глубину и одновременную простоту идей Эйнштейна.

Редакция благодарит д-р Ирену Якимович, Руководителя Отделения Современной Графики Национального музея в Варшаве и Дирекцию Музея за обращение нашего внимания на произведения М. Богуша из цикла „Эйнштейн” и за предоставление возможности репродукции их в „Квартальнике Истории Науки и Техники”.